

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22007102 | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung, wie Sicherheitshandschuhe, Schutzbrille, Sicherheitsschuhe und gegebenenfalls einen Schutzhelm. | Always wear appropriate protective equipment such as safety gloves, safety glasses, safety shoes and, if necessary, a safety helmet. | Portez toujours des équipements de protection appropriés tels que des gants de sécurité, des lunettes de sécurité, des chaussures de sécurité et, si nécessaire, un casque de sécurité. | Indossare sempre dispositivi di protezione adeguati come guanti di sicurezza, occhiali di sicurezza, scarpe di sicurezza e, se necessario, un elmetto di protezione. | Draag altijd de juiste beschermingsmiddelen, zoals veiligheidshandschoenen, veiligheidsbril, veiligheidsschoenen en, indien nodig, een helm. | Utilice siempre equipo de protección adecuado, como guantes de seguridad, gafas de seguridad y, si es necesario, un casco. | Vždy používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou ochranné rukavice, ochranné brýle, bezpečnostní obuv a v případě potřeby přilba. | Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su zaštitne rukavice, zaštitne naočale, zaštitne cipele i, ako je potrebno, zaštitnu kacigu. | Vedno nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so zaščitne rokavice, zaščitna očala, zaščitni čevlji in po potrebi zaščitna čelada. | Mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést, például védőkesztyűt, védőszemüveget, védőcipőt és szükség esetén védősisakot. |
| Verwenden Sie Gehörschutz bei Arbeiten mit lauten Maschinen (z.B. Rüttelplatten, Trennschleifer). | Use hearing protection when working with noisy machines (e.g. vibrating plates, cutting grinders). | Utilisez des protections auditives lorsque vous travaillez avec des machines bruyantes (par exemple plaques vibrantes, tronçonneuses). | Utilizzare protezioni per l'udito quando si lavora con macchine rumorose (ad es. piastre vibranti, troncatrici). | Gebruik gehoorbescherming bij het werken met luide machines (bijv. trilplaten, doorslijpmachines). | Utilice protección auditiva cuando trabaje con máquinas ruidosas (por ejemplo, placas vibratorias, cortadoras). | Při práci s hlučnými stroji (např. vibrační desky, řezací stroje) používejte ochranu sluchu. | Koristite zaštitu za sluh kada radite s glasnim strojevima (npr. vibracijske ploče, strojevi za rezanje). | Pri delu z glasnimi stroji (npr. vibracijske plošče, rezalni stroji) uporabljajte zaščito za sluh. | Használjon hallásvédőt, ha hangos gépekkel dolgozik (pl. vibrációs lemezek, vágógépek). |
| Stellen Sie sicher, dass Sie mit der Bedienung der Werkzeuge und Maschinen vertraut sind. | Make sure you are familiar with how to operate the tools and machines. | Assurez-vous que vous êtes familier avec le fonctionnement des outils et des machines. | Assicurarsi di avere familiarità con il funzionamento degli strumenti e delle macchine. | Zorg ervoor dat u bekend bent met het bedienen van de gereedschappen en machines. | Asegúrese de estar familiarizado con el funcionamiento de las herramientas y máquinas. | Ujistěte se, že jste obeznámeni s ovládním nástrojů a strojů. | Provjerite jeste li upoznati s rukovanjem alatima i strojevima. | Prepričajte se, da ste seznanjeni z upravljanjem orodij in strojev. | Győződjön meg arról, hogy ismeri a szerszámok és gépek kezelését. |
| Arbeiten Sie nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder wenn Sie müde sind. | Do not work under the influence of alcohol, drugs or when you are tired. | Ne travaillez pas sous l'influence de l'alcool, de drogues ou lorsque vous êtes fatigué. | Non lavorare sotto l'effetto di alcol, droghe o quando si è stanchi. | Werk niet onder invloed van alcohol, drugs of wanneer u moe bent. | No trabaje bajo los efectos del alcohol, drogas o cuando esté cansado. | Nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo když jste unavení. | Ne radite pod utjecajem alkohola, droga ili kada ste umorni. | Ne delajte pod vplivom alkohola, mamil ali ko ste utrujeni. | Ne dolgozzon alkohol, kábítószer hatása alatt, vagy ha fáradt. |
| Stellen Sie sicher, dass die Maschine auf einer stabilen und ebenen Fläche steht. | Make sure the machine is on a stable and level surface. | Assurez-vous que la machine est sur une surface stable et plane. | Assicurarsi che la macchina sia su una superficie stabile e piana. | Zorg ervoor dat de machine op een stabiele en vlakke ondergrond staat. | Asegúrese de que la máquina esté sobre una superficie estable y nivelada. | Ujistěte se, že stroj stojí na stabilním a rovném povrchu. | Provjerite je li stroj na stabilnoj i ravnoj površini. | Prepričajte se, da je stroj na stabilni in ravni površini. | Győződjön meg arról, hogy a gép stabil és vízszintes felületen áll. |
| Verwenden Sie die Maschine nicht auf nassen oder rutschigen Oberflächen. | Do not use the machine on wet or slippery surfaces. | N'utilisez pas la machine sur des surfaces mouillées ou glissantes. | Non utilizzare la macchina su superfici bagnate o scivolose. | Gebruik de machine niet op natte of gladde oppervlakken. | No utilice la máquina sobre superficies mojadas o resbaladizas. | Nepoužívejte stroj na mokřem nebo kluzkém povrchu. | Ne koristite stroj na mokrim ili skliskim površinama. | Stroja ne uporabljajte na mokrih ali spolzkih površinah. | Ne használja a gépet nedves vagy csúszós felületen. |
| Halten Sie Hände und Füße von den beweglichen Teilen fern. | Keep hands and feet away from moving parts. | Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles. | Tenere mani e piedi lontani dalle parti in movimento. | Houd handen en voeten uit de buurt van bewegende delen. | Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas móviles. | Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. | Držite ruke i noge dalje od pokretnih dijelova. | Roke in noge držite stran od gibljivih delov. | Tartsa távol kezét és lábát a mozgó alkatrészekről. |
| Verwenden Sie immer die richtige Trennscheibe für das Material, das Sie schneiden möchten. | Always use the correct cutting disc for the material you want to cut. | Utilisez toujours la molette de coupe adaptée au matériau que vous souhaitez couper. | Utilizzare sempre la ruota da taglio corretta per il materiale che si desidera tagliare. | Gebruik altijd het juiste snijwiel voor het materiaal dat u wilt snijden. | Utilice siempre la rueda de corte correcta para el material que desea cortar. | Vždy používejte správné řezací kolečko pro materiál, který chcete řezat. | Uvijek koristite odgovarajuću reznu ploču za materijal koji želite rezati. | Vedno uporabite pravilno rezalno ploščo za material, ki ga želite rezati. | Mindig a vágni kívánt anyagnak megfelelő vágókorongot használja. |
| Halten Sie das Gerät fest mit beiden Händen, um die Kontrolle zu behalten. | Hold the device firmly with both hands to maintain control. | Tenez fermement l'appareil avec les deux mains pour garder le contrôle. | Tenere saldamente il dispositivo con entrambe le mani per mantenere il controllo. | Houd het apparaat stevig met beide handen vast om de controle te behouden. | Sostenga el dispositivo firmemente con ambas manos para mantener el control. | Držte zařízení pevně oběma rukama, abyste si udrželi kontrolu. | Držite uređaj čvrsto objema rukama kako biste zadržali kontrolu. | Napravo trdno držite z obema rokama, da ohranite nadzor. | Tartsa szilárdan a készüléket két kézzel, hogy megőrizze az irányítást. |
| Schützen Sie sich vor Funkenflug und umherfliegenden Partikeln. | Protect yourself from flying sparks and particles. | Protégez-vous des étincelles et des particules volantes. | Proteggiti dalle scintille volanti e dalle particelle volanti. | Bescherm uzelf tegen rondvliegende vonken en rondvliegende deeltjes. | Protégase de chispas y partículas voladoras. | Chraňte se před létajícími jiskrami a létajícími částicemi. | Zaštitite se od iskri i letećih čestica. | Zaščitite se pred letečimi iskrami in letečimi delci. | Védje magát a szálló szikráktól és a repülő részecskéktől. |
| Überprüfen Sie den Plattenheber vor Gebrauch auf Beschädigungen. | Check the plate lifter for damage before use. | Vérifiez le lève-plaque pour déceler tout dommage avant utilisation. | Controllare il sollevatore per piastre per eventuali danni prima dell'uso. | Controleer de plaatheffer vóór gebruik op beschadigingen. | Compruebe que el elevador de placas no esté dañado antes de usarlo. | Před použitím zkontrolujte zvedák talíř, zda není poškozený. | Prije uporabe provjerite je li podizač ploča oštećen. | Pred uporabo preverite, ali je dvigalo plošč poškodovano. | Használat előtt ellenőrizze, hogy a lemezemelő nem sérült-e. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Stubai ZMV GmbH
Dr-Kofler-Str. 1
office@stubai.com

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22007102 | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|---|--|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Verwenden Sie den Plattenheber nur für Materialien, für die er vorgesehen ist. | Only use the plate lifter for materials for which it is intended. | N'utilisez le lève-panneaux que pour les matériaux pour lesquels il est destiné. | Utilizzare il sollevatore per pannelli solo per i materiali ai quali è destinato. | Gebruik de paneellifter alleen voor materialen waarvoor deze bedoeld is. | Utilice el elevador de paneles únicamente para los materiales a los que está destinado. | Používejte zvedák panelů pouze pro materiály, pro které je určen. | Podizač ploča koristite samo za materijale za koje je namijenjen. | Dvigalo plošč uporabljajte samo za materiale, za katere je namenjeno. | A panelemelőt csak olyan anyagokhoz használja, amelyekhez készült. |
| Heben Sie Lasten immer mit geradem Rücken und vermeiden Sie Überlastung. | Always lift loads with a straight back and avoid overloading. | Soulevez toujours les charges avec le dos droit et évitez les surcharges. | Sollevarre sempre i carichi con la schiena dritta ed evitare di sovraccaricarli. | Hef lasten altijd met een rechte rug en voorkom overbelasting. | Levante siempre cargas con la espalda recta y evite sobrecargar. | Břemeno zvedejte vždy s rovnými zády a vyhněte se přetěžování. | Teret uvijek podižite ravnih leđa i izbjegavajte preopterećenje. | Breme vedno dvigujte z ravnim hrbtom in se izogibajte preobremenitvi. | Mindig egyenes háttal emelje fel a terheket, és kerülje a túlterhelést. |
| Achten Sie darauf, dass der Hammerkopf fest am Stiel befestigt ist. | Make sure that the hammer head is firmly attached to the handle. | Assurez-vous que la tête du marteau est fermement fixée au manche. | Assicurarsi che la testa del martello sia saldamente fissata al manico. | Zorg ervoor dat de hamerkop stevig op het handvat is bevestigd. | Asegúrese de que la cabeza del martillo esté firmemente sujeta al mango. | Ujistěte se, že je hlava kladiva pevně připojena k rukojeti. | Provjerite je li glava čekića čvrsto pričvršćena za dršku. | Prepričajte se, da je glava kladiva trdno pritrjena na ročaj. | Győződjön meg arról, hogy a kalapácsfej szilárdan rögzítve van a fogantyúhoz. |
| Verwenden Sie den Hammer nur auf geeigneten Oberflächen, um Beschädigungen zu vermeiden. | To avoid damage, use the hammer only on suitable surfaces. | Utilisez le marteau uniquement sur des surfaces appropriées pour éviter tout dommage. | Utilizzare il martello solo su superfici adatte per evitare danni. | Gebruik de hamer alleen op geschikte oppervlakken om schade te voorkomen. | Utilice el martillo únicamente en superficies adecuadas para evitar daños. | Kladivo používejte pouze na vhodných površích, aby nedošlo k poškození. | Koristite čekić samo na odgovarajućim površinama kako biste izbjegli oštećenja. | Kladivo uporabljajte samo na primernih površinah, da preprečite poškodbe. | A károsodás elkerülése érdekében a kalapácsot csak megfelelő felületen használja. |
| Tragen Sie Handschuhe, um Blasen und Verletzungen zu vermeiden. | Wear gloves to avoid blisters and injuries. | Portez des gants pour éviter les ampoules et les blessures. | Indossare guanti per evitare vesciche e lesioni. | Draag handschoenen om blaren en verwondingen te voorkomen. | Utilice guantes para evitar ampollas y lesiones. | Používejte rukavice, abyste zabránili vzniku puchýřů a zranění. | Nosite rukavice kako biste izbjegli žuljeve i ozljede. | Nosite rokavice, da se izognete žuljem in poškodbam. | Viseljen kesztyűt a hólyagok és sérülések elkerülése érdekében. |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Werkzeuge und Maschinen. | Check the condition of tools and machines regularly. | Vérifier régulièrement l'état des outils et des machines. | Controllare regolarmente lo stato degli strumenti e delle macchine. | Controleer regelmatig de staat van gereedschappen en machines. | Comprobar periódicamente el estado de herramientas y máquinas. | Pravidelně kontrolujte stav náradí a strojů. | Redovito provjeravajte stanje alata i strojeva. | Redno preverjajte stanje orodij in strojev. | Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok és gépek állapotát. |
| Lagern Sie Werkzeuge und Maschinen an einem trockenen und sicheren Ort. | Store tools and machines in a dry and safe place. | Rangez les outils et les machines dans un endroit sec et sûr. | Conservare gli strumenti e le macchine in un luogo asciutto e sicuro. | Bewaar gereedschappen en machines op een droge en veilige plaats. | Almacenar herramientas y máquinas en un lugar seco y seguro. | Nástroje a stroje skladujte na suchém a bezpečném místě. | Alat i strojeve čuvajte na suhom i sigurnom mjestu. | Orodja in stroje hranite na suhem in varnem mestu. | A szerszámokat és gépeket száraz és biztonságos helyen tárolja. |
| Verwenden Sie ergonomische Arbeitsmethoden, um Muskel-Skelett-Verletzungen zu vermeiden. | Use ergonomic working methods to avoid musculoskeletal injuries. | Utiliser des méthodes de travail ergonomiques pour éviter les blessures musculo-squelettiques. | Utilizzare metodi di lavoro ergonomici per evitare lesioni muscolo-scheletriche. | Gebruik ergonomische werkmethode om letsel aan het bewegingsapparaat te voorkomen. | Utilice métodos de trabajo ergonómicos para evitar lesiones musculoesqueléticas. | Používejte ergonomické metody práce, abyste se vyhnuli poranění pohybového aparátu. | Koristite ergonomske metode rada kako biste izbjegli ozljede mišićno-koštanog sustava. | Uporabljajte ergonomske metode dela, da preprečite poškodbe mišično-skeletnega sistema. | Használjon ergonomikus munkamódszereket a mozgásszervi sérülések elkerülése érdekében. |
| Heben Sie schwere Lasten immer mit geradem Rücken und vermeiden Sie ruckartige Bewegungen. | Always lift heavy loads with a straight back and avoid sudden movements. | Soulevez toujours des charges lourdes avec le dos droit et évitez les mouvements saccadés. | Sollevarre sempre carichi pesanti con la schiena dritta ed evitare movimenti a scatti. | Hef zware lasten altijd met een rechte rug en vermijd schokkerige bewegingen. | Levante siempre cargas pesadas con la espalda recta y evite movimientos bruscos. | Těžká břemena zvedejte vždy s rovnými zády a vyhněte se trhavým pohybům. | Teške terete uvijek podižite ravnih leđa i izbjegavajte trzaje. | Težka bremena vedno dvigujte z ravnim hrbtom in se izogibajte sunkovitim gibom. | Mindig egyenes háttal emeljen nehéz terheket, és kerülje a rángatózó mozdulatokat. |
| Verwenden Sie Atemschutzmasken, wenn Sie mit Materialien arbeiten, die viel Staub erzeugen. | Use respiratory masks when working with materials that generate a lot of dust. | Utilisez des respirateurs lorsque vous travaillez avec des matériaux qui génèrent beaucoup de poussière. | Utilizzare i respiratori quando si lavora con materiali che generano molta polvere. | Gebruik een ademhalingstoestel bij het werken met materialen die veel stof genereren. | Utilice respiradores cuando trabaje con materiales que generen mucho polvo. | Při práci s materiály, které vytvářejí velké množství prachu, používejte respirátory. | Koristite respiratore kada radite s materijalima koji stvaraju puno prašine. | Pri delu z materiali, ki ustvarjajo veliko prahu, uporabljajte respiratorje. | Ha sok port képző anyagokkal dolgozik, használjon légzőkészüléket. |
| Tragen Sie Gehörschutz bei Arbeiten mit lauten Maschinen, um Gehörschäden zu vermeiden. | Wear hearing protection when working with noisy machines to avoid hearing damage. | Portez une protection auditive lorsque vous travaillez avec des machines bruyantes pour éviter des dommages auditifs. | Indossare protezioni per l'udito quando si lavora con macchine rumorose per evitare danni all'udito. | Draag gehoorbescherming bij het werken met luide machines om gehoorschadiging te voorkomen. | Utilice protección auditiva cuando trabaje con máquinas ruidosas para evitar daños auditivos. | Při práci s hlasitými stroji používejte ochranu sluchu, aby nedošlo k poškození sluchu. | Nosite zaštitu za sluh kada radite s glasnim strojevima kako biste izbjegli oštećenje sluha. | Pri delu z glasnimi stroji nosite zaščito za sluh, da preprečite poškodbe sluha. | Ha hangos gépekkel dolgozik, viseljen hallásvédőt, hogy elkerülje a halláskárosodást. |